

Selbstverwaltung der deutschen Minderheit im 7. Bezirk Elisabethstadt
Erzsébetvárosi Német Kisebbségi Önkormányzat
1077 Budapest, Rózsa u. 20. Tel.: +36-1/352-9688
e-mail: enko@axelero.hu

DER VORSITZENDE

ELNÖK

Munkaterv a 2008-es naptári évre

Testületünk 2008-ban is ugyanazokat a célokat tűzi ki, mint a 2007-es évben, hiszen amit elkezdtünk azt folytatjuk, illetve a még meg nem valósult pontokról még nem mondtunk le. Ezen célok eléréséhez közös projektként kellene kezelni Erzsébetváros Önkormányzatával például a testvérkapcsolatokat. Szeretnénk kooperálni, mivel szerintünk ezen célok elérése közös érdek, és az út odáig könnyebb.

A 2008-es naptári évben a testvérvárosi kapcsolatok kialakítására és a kapcsolatrendszer hatékony beindítására kívánja helyezni a hangsúlyt. Tesszük ezt azért is, mert a többségi társadalomnak, így Erzsébetváros minden polgárának ezen a módon tudunk leginkább hasznára lenni. S a kisebbségek kulturális hídépítő-szerepe az EU keretein belül leginkább ezen a téren nyilvánulhat meg.

Tartalommal kívánjuk megtölteni a Bécs VII. kerületével (Neubau) megkötött testvérvárosi megállapodást, amelyet a helyi önkormányzattal is kellőképpen tudatosítanunk kell, hiszen bár polgármesteri jelenlétben kötöttük meg a megállapodást, sem a kerület honlapján, sem a megfelelő protokollpontokon nem szerepel a bécsi kapcsolat. 2008 első három hónapjában munkánk súlypontja a bécsi kapcsolat elmélyítése legyen. Testvérvárosi tárgyalások felvételét, ill. folytatását tervezzük Berlinnel, Baden-Württemberg és Bayern tartományokban s esetleg Németország valamelyik északi tartományával is.

Feltétlenül folytatnunk kell – mivel a kerületben működő kisebbségi önkormányzatok között egyedülként a mi irodacsoportunk egyúttal közösségi ház (Begegnungsstätte) funkciót is ellát – a sikeresen bevezetett Internet-Cafe programsorozatot: heti egy alkalommal minden érdeklődőt továbbra is szeretettel várunk szabad internetezési lehetőséggel. Ehhez műszaki fejlesztésekre van hálaszthatatlanul szükség, számítunk ebben a kerület felajánlott segítségére is. Legalább 2 computer leselejtezése és pótlása indokolt, s az irodacsoporton belüli hálózat rendbehozatalára van szükség. A saját honlap beindítása aktuális feladat, a kerület elektronikus megjelenése példás, ehhez csatlakoznunk kell.

A Kulturális és Oktatási Bizottság munkatervében foglaltak alapján 2008-ban is részt kívánunk venni Erzsébetváros fontos rendezvényein, így pl. a novemberi ERNA-rendezvénysorozaton. Tapasztalataink szerint erre a célra önerőt is tartalékolnunk kell, mert különben nem lehet hatékony a közreműködés. Igyekszünk Erzsébetváros többi kisebbségi önkormányzatával együttműködve közös programok létrehozására is – ezekhez feltétlenül szükséges, hogy a helyi önkormányzat pályázati lehetőségeket megnyisson. Jó lenne évente egy alkalommal hagyományörző bált rendeznünk, s a kerületben létrejövő, vagy létrehozható szabadtéri kulturális rendezvényeken megjelennünk, vagy ilyeneket kezdeményeznünk.

Ehhez külön tartalékolnunk szükséges különböző kulturális pályázatokon való részvétel lehetőségére: a legtöbb konstrukció kizárólag önerővel is rendelkező projekteket támogat. A

nagyobb társadalmi hatékonyság elérése céljából valamilyen civil szervezet (alapítvány, egyesület) létrehozását is tervezzük, ennek is induló tőkére van szüksége.

Szívesen folytatnánk a jelenleg pénzhiány miatt szünetelő ingyenes lakossági német nyelvtanfolyamokat, működtetnénk a nyelvi clubot. Az óvodai nyelvoktatás elősegítésének beindítására a Kulturális és Oktatási Bizottság munkaterve tesz javaslatot, igyekszünk megvalósítani. Folytatni fogjuk a kerületi iskolák német nyelvi versenyeinek támogatását, helyszínt biztosítunk erre, vállaljuk a zsűriben való részvételt, kisebb díjakat igyekszünk biztosítani.

Elkezdeni szándékozunk egy a kerület németiségének sorsával, múltjával és jelenével szembenező kiadványt, amelyhez a vonatkozó országos és helyi kiadványok tapasztalatait is felhasználjuk. A Kulturális és Oktatási Bizottság javaslata szerint az anyaggyűjtés időszakában a kerületi iskolák érdeklődői számára a témára vonatkozó fotópályázat kiírását tervezzük.

Munkatervet csak a költségvetési tervezéssel összhangban lehet értelmesen készíteni. Reméljük, hogy 2008-ben Erzsébetváros Önkormányzata legalább az ERVA által számlázott bérleti- és a közműdíjakat átvállalva térítésmentes elhelyezésünket biztosítani fogja. A költségvetési koncepció kidolgozásának időszakában erről mindenképpen tárgyalnunk kell. Mindazonáltal az ENKÖ új testülete igyekszik a helyi önkormányzat iránymutatása szerint rendkívül szűkösre tervezhető költségvetési lehetőségeket tudomásul venni, de kénytelen az elvégzendő feladatok ellátásához pénzeszközöket betervezni.

A mellékelten benyújtott költségvetési tervezet – ezt nyíltan ki kell mondani – a megszorítások figyelembe vétele miatt tehát alultervezett, Erzsébetváros segítségére a pályázati lehetőségek megnyitásával, valamint az iroda fenntartásával kapcsolatos közvetlen költségek külön soron való átvállalásával feltétlenül szükség lesz.

Budapest, 2008-10-30

Frigyesi András
elnök

Erzsébetvárosi Német Kisebbségi Önkormányzat
1077 Budapest, Rózsa u. 20

Jegyzőkönyvkivonat
az ENKÖ 2007.10.31-i rendkívüli üléséről

Az ENKÖ 13./(2007.10.31) határozata:

Az ENKÖ képviselő testülete elfogadja a 2008 évre szóló költségvetési tervezetét következő sarokszámokkal: személyi juttatások összesen 1.878 e Ft, munkaadókat terhelő járulékok összesen 445 e Ft, dologi és egyéb folyó kiadások 3.746 e Ft, felújítás kiadásai 543 e Ft, felhalmozási kiadások 380 e Ft, összesen 6.352 e Ft és a mellékelt költségvetési táblázat szerint az átdolgozott 2008 évre szóló munkaterv alapján.

A kiadvány hitelül:

Kiss Helga
Irodavezető

Budapest, 2007. november 05.

ENKÖ 2008. évi költségvetési terve

		eFt
Rendszeres személyi juttatások	Tiszteletdíjak: elnöki (br. 40eFt/hó), elnökhelyettesi (br. 30eFt/hó) és képviselői tiszteletdíjak (12e Ft/hó)	1 272,0
Nem rendszeres személyi juttatások	Képviselői költségtérítés, bérlet	486,0
Külső személyi juttatások	Megbízási díjak	120,0
Személyi juttatások összesen:		1 878,0
Társadalom biztosítási járulék (29 %)		403,7
Munkaadói járulékok (3 %)		41,8
Egészségügyi hozzájárulás (1 950 Ft/fő/hó)		0,0
Munkaadókat terhelő járulékok összesen		445,4
Dologi kiadások		
	iroda működtetése (irodavezető költségei)	576,0
	irodaszer, nyomtatvány	240,0
	telefonköltség	300,0
	Internet café működtetése	180,0
	testvérvárosi kapcsolatok költségei, utazás, rendezvények	1 020,0
	oktatási és kulturális bizottság költségei (nyelvtanfolyamok, rendezvények, ERNA részvétel)	480,0
	közvetlen működési költség	80,0
Egyéb folyó kiadások (működési költség)	Iroda bérleti díj és közmű díjak, takarítás **	870,0
Dologi és egyéb folyó kiadások		3 746,0
Működési kiadások összesen (1+2+3)		
Működési célú pénzeszköztartás ÁHT-on belül	állami támogatás	640,0
Működési célú pénzeszköztartás ÁHT-on kívül		
Felhalmozási célú pénzeszköztartás ÁHT-on belül		
Felhalmozási célú pénzeszköztartás ÁHT-on kívül		
Társadalom és szociálpolitikai juttatások		
Végleges pénzeszköztartás egyéb tám. Összesen (5+...+9)		640,0
Ellátottak pénzbeli juttatásai		
Felújítás kiadásai	teljes irodai felújítás és javítás, beázások miatti költségek	543,0
Felhalmozási kiadások	vagyonvédelmi rendszer kialakítása	380,0
Hitelek, értékpapírok, kölcsönök		
Pénzforgalom nélküli kiadások (céltartalék)		
Összesen:		6 352,4

* Szóke Zoltán a települési önkormányzattól végzi

** a települési Önkormányzat által biztosított közvetlen költség

ENKÖ 2007. évi költségvetési terve

		eFt
Rendszeres személyi juttatások		1.272
	elnöki (br. 40eFt/hó), elnökhelyettesi (br. 30eFt/hó) és képviselői tiszteletdíjak (12e Ft/hó)	
Nem rendszeres személyi jutattások	Képviselői költségtérítés, bérlet	400
külső személyi juttatások	Megbízási díjak	250
Személyi juttatások összesen		1,922
Társadalom biztosítási járulék (29 %)		369
Munkaadói járulékok (3 %)		39
Egészségügyi hozzájárulás (1 950 Ft/fő/hó)		117
Munkaadókat terhelő járulékok összesen		525
Dologi kiadások	iroda működtetése (irodavezető költségei, papír, nyomtató patron, fénymásoló karbantartás/festék, irodaszerek)/ 1.055 e Ft, telefon/140 e Ft, Internet café működtetése/ 187 e Ft, számítógép karbantartási díj/ 0 e Ft *, külügyi és ügyrendi bizottság költségei (testvérvárosi kapcsolatok költségei, utazás, rendezvények)/ 1.020 e Ft, oktatási és kulturális bizottság költségei (nyelvtanfolyamok, rendezvények, ERNA részvétel)/ 480 e Ft, pénzügyi és gazdálkodási bizottság költségei (közvetlen működési költség)/ 60 e Ft	2.942
Egyéb folyó kiadások (működési költség)	Iroda bérleti díj és közmű díjak, takarítás **	870
Dologi és egyéb folyó kiadások		3.812
Működési kiadások összesen (1+2+3)		
Működési célú pénzeszköztadás ÁHT-on belül		
Működési célú pénzeszköztadás ÁHT-on kívül		

Felhalmozási célú pénzeszközáradás ÁHT-on belül		
Felhalmozási célú pénzeszközáradás ÁHT-on kívül		
Társadalom és szociálpolitikai juttatások		
Végleges pénzeszközáradás egyéb tám. Összesen (5+...+9)		
Ellátottak pénzbeli juttatásai		
Felújítás kiadásai	teljes irodai felújítás és javítás, beázások miatti költségek	543
Felhalmozási kiadások	vagyonvédelmi rendszer kialakítása	380
Hitelek, értékpapírok, kölcsönök		
Pénzforgalom nélküli kiadások (céltartalék)		
Összesen:		7.182

* Szőke Zoltán a települési önkormányzattól végzi

** a települési Önkormányzat által biztosított közvetlen költség